

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 38 (1991)  
**Heft:** 7-8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Programm der 37. Delegiertenversammlung des SZSV 1991

<u>Datum</u>	Samstag, 14. September 1991
<u>Ort</u>	Schweizerisches Paraplegiker-Zentrum (SPZ), Nottwil
<u>Treffpunkt</u>	SPZ Nottwil (Cafeteria offen)

### Ablauf

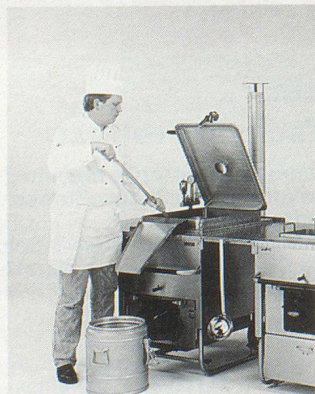
9.00–10.00	Eintreffen der Delegierten und Gäste Kaffee und Gipfeli (Cafeteria)
10.00–10.15	Eröffnung der Delegiertenversammlung durch den Zentralpräsidenten Ständerat Robert Bühler
10.15–11.00	Ordentliche Geschäfte der Delegiertenver- sammlung gemäss separater Tagesordnung
11.00 (zirka)	Grussworte: – Fürsprecher Hans Mumenthaler, Direktor des BZS – Alfred Vogt, Vertreter des Fürstentums Liechtenstein
11.20	<i>Gastreferat: Dr. Karl Kennel, Präsident SRK</i>
12.00 (zirka)	Überleitung zum gesellschaftlichen Teil der Delegiertenversammlung 91 durch Otto Stei- ner, Präsident der Sektion Luzern
12.10	<i>Aperitif: Willkommensgruss von Regierungsrat Dr. U. Fässler, Luzern</i>
12.30	Mittagessen
14.30–16.30	Nachmittagsprogramm: Führungen durch die drei Zentren: SRK, SPZ, MS (in Gruppen)

## Programme de la 37<sup>e</sup> Assemblée des délégués de l'USPC 1991

<u>Date</u>	Samedi, 14 septembre 1991
<u>Lieu</u>	Centre Suisse des paraplégiques (CSP) Nottwil
<u>Rendez-vous</u>	CSP Nottwil (Cafétéria)

### Programme

9.00–10.00	Arrivée des délégués et des invités Café et croissants (Cafétéria)
10.00	Ouverture de l'Assemblée des délégués par le Président central le conseiller aux Etats Robert Bühler
10.15–11.00	Affaires ordinaires traitées par l'Assemblée des délégués selon l'ordre du jour séparé
11.00 (env.)	Allocutions: – Avocat Hans Mumenthaler, directeur OFPC – Alfred Vogt, représentant Principauté du Liechtenstein
11.20	<i>Exposé par l'orateur invité: Karl Kennel, président CRS</i>
12.00 (env.)	Introduction de la partie récréative de l'Assemblée des délégués: Otto Steiner, président section PC Lucerne
12.10	<i>Aperitif: paroles de bienvenue par U. Fässler, conseiller d'Etat</i>
12.30	Déjeuner
14.30–16.30	Programme de l'après-midi: Visites guidées des trois centres: CRS, CSP, HM (en groupes)



Die HAARI mobilen Kocheinheiten haben sich bewährt in Hilfsorganisationen aller Art. Energieunabhängig, entsprechen diese Notküchen jeden Kapazitätsanforderungen für den Soforteinsatz, ohne zeitraubende Aufbauarbeiten. Mehr erfahren Sie durch den Fachstellenberater «MOBI-CATER».

### HAARI AG

CH-8125 Zollikerberg



Telefon 01 391 71 00

### Faltbehälter/Bassins souples



Wasserversorgung  
Ravitaillement en eau



Stapelkanister für Schutz-  
räume/Estagnon empilable  
pour des abris publics



Einsatz im Katastrophengebiet/  
Intervention dans la région de sinistre

**TEXCO**  
SWISS

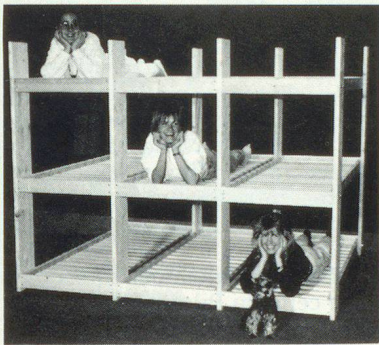
Im Moos 8, 9438 Lüchingen/  
Altstätten, Tel. 071 75 34 84  
Fax 071 75 66 30



# SOREX AG

## Schutzraumliegestellen SOREX 89

BZS-schockgeprüft (Patent angemeldet)



- Einfache Montage, da nur 2teilig
- Holz bringt die Natur in Ihren Schutzraum
- Verwendbar als Kellergestell, Kellerabtrennung usw.
- Kompakt für Lagerhaltung

Verlangen Sie unsere Unterlagen!

Tel. 062 81 25 25  
6260 Reiden LU  
Industriestrasse  
Fax 062 81 36 73  
Telex 98 29 28

# MISTRAL

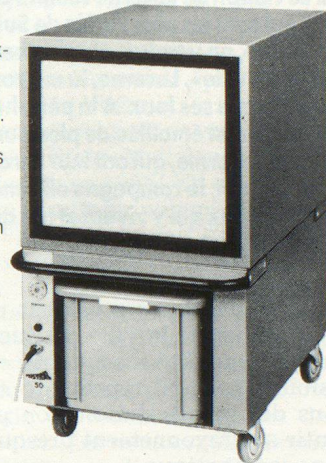
## Luftentfeuchter Mistral schützt Produkte und Einrichtungen

Wollen Sie im Keller, in der Werkstatt, im Archiv oder in einem Lager Erzeugnisse vor Feuchtigkeit schützen, so hilft Mistral. Der Luftentfeuchter Mistral erzeugt an jedem Ort ein ideales Klima und bewahrt vor Feuchtigkeitsschäden.

Mistral Luftentfeuchter gibt es in verschiedenen Grössen und Leistungsstärken. Sie sind zuverlässig, wartungsfrei und solide. Herstellung in der Schweiz.

Bitte verlangen Sie mehr Information bei.

Roth-Kippe AG  
Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Tel. 01 461 11 55



**roth-kippe ag**

Roth-Kippe stellt auch Wäschetrockner und Heizgeräte her.

**Anruf genügt:  
das neue Servicetelefon  
von Schweizer.**

**ZH 01 763 62 92  
BE 031 45 01 44**

### Das interessiert Sie als Hausbesitzer oder als Hausverwalter:

Wir bieten auf unserem Verkaufssortiment einen professionellen Service. Die beste Voraussetzung, dass die Qualitätsprodukte von Schweizer ihren Wert vollumfänglich erhalten. Unsere Servicemitarbeiter sind Profis und reparieren oder warten Glasfaltwände, Fenster, Türen und Briefkästen. Wir sind spezialisiert auf die Sanierung von Zivilschutzanlagen. Anruf genügt!

Bitte informieren Sie mich ausführlich über:

- Faltwandsysteme    Fenstersysteme    Türen  
 Zivilschutz    Briefkästen    Sonnenenergieanlagen

Firma: \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an: Ernst Schweizer AG, Metallbau

**Schweizer**

8908 Hedingen  
Tel. 01 763 61 11

3007 Bern  
Sulgenrain 27  
Tel. 031 45 01 45